Valves and Services NOVAL	**Zwischenflansch - Rückschlagklappe** ***Межфланцевые обратные затворы***	PN 10 - 16 DN 32 - 600 Katalogblatt Nr. SCVW16-FS *№ с. каталога SCVW16-FS* Ausgabe / *Издание* 11/2010

1. Ausführung / *Исполнение*

Standard / *Стандартное исполнение*

Ausführung nach EN 14341 / *Исполнение по EN 14341*

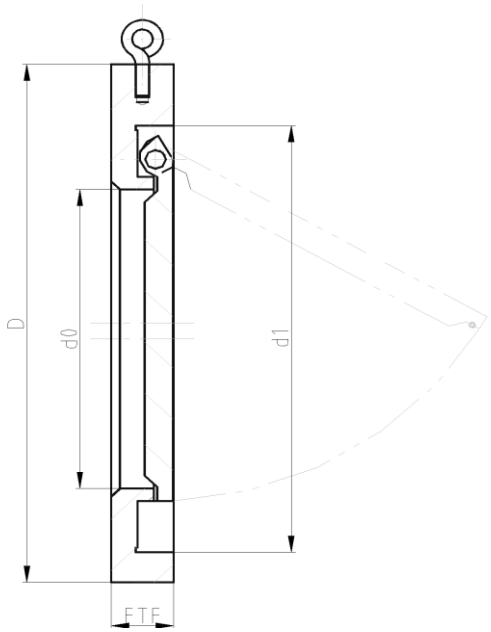
Zum Einklemmen zwischen Flanschen nach EN 1092-1, ANSI B16.5 / *Для установки между фланцами в соответствии с EN 1092-1, ANSI B16.5*

Standardeinbaulage: waagerechte Rohrleitung, Klappe senkrecht, Scharnier oben / *Стандартное положение установки: трубопровод горизонтально, затвор перпендикулярно, шарниром вверх*

Betätigung selbsttätig / *Самодействующий*

Option / Исполнение на выбор

Mit Weichdichtung, mit Feder / *С мягким уплотнением и пружиной*



Abweichungen von der bildlichen Darstellung sowie Maß- und Werkstoffänderungen sind möglich. Für eventuelle Schreib- oder Übersetzungsfehler übernehmen wir keine Haftung.

Возможны отличия графического представления, а также размеров и материалов. Мы не несём ответственности за возможные опечатки и ошибки перевода.

2. Abmessungen und Massen / *Размеры и массы*

Baulängen — *Монтажные длины*

Flansche, Abmessungen — *Фланцы, размеры*

Schweißfugen — *Приварные концы*

Baumaße / *Габаритные размеры*						Masse / *Масса*	
DN	FTF	A PN 10	A PN 16	C	DR		
32	15	85	85	18	37		
40	16	95	95	22	43		
50	14	109	109	32	54		
65	14	129	129	40	70		
80	14	144	144	54	82		
100	18	164	164	70	106		
125	18	195	195	92	131		
150	20	220	220	112	159		
200	22	275	275	154	207		
250	26	330	331	192	260		
300	32	380	386	227	309		
350	38	440	446	266	341		

Alle Abmessungen in mm / *Все размеры в мм.* Alle Massen in kg / *Все массы в кг.*

Technische und konstruktive Anderungen vorbehalten / *Возможны технические и конструктивные изменения*

Baumaße / *Габаритные размеры*						Masse / *Масса*	
DN	FTF	A PN 10	A PN 16	C	DR		
400	44	491	499	310	392		
450	52	541	558	350	442		
500	58	596	621	400	493		
600	62	698	738	486	595		

3. Werkstoffe / *Материалы*

Pos. / *поз.*	Bauteil / *Деталь*	-10°C bis / до 300 °C		-200°C bis / до 400 °C	
		Werkstoff *Материал*	Werkstoff-Nr. *№ мат.*	Werkstoff *Материал*	Werkstoff-Nr. *№ мат.*
1	Gehäuse / *Корпус*	P250GH (C22.8) GP240GH	1.0460 1.0619	X6CrNiMoTi17-12-2 GX5CrNi19-11-2	1.4571 1.4408
2	Platte / *Затвор*	GX5CrNi19-11-2 (1.4408), GP240GH (1.0619)			

* Empfohlene Ersatzteile / *Рекомендуемые запасные части*

Die Verwendung alternativer Werkstoffe (1.4469, 1.4308, 2.0975) ist zulässig. / *Возможно применение альтернативных материалов (1.4469, 1.4308, 2.0975)*
Weitere Werkstoffe auf Anfrage. */ Дополнительные материалы по запросу.*
Mit Weichdichtung (NBR, FPM, EPDM, PTFE) optional / с мягким уплотнением (NBR, FPM, EPDM, PTFE)

4. Prüfung und Abnahme / *Испытание и приёмка*

Für die Prüfung und Abnahme gelten die Vorschriften nach EN 12266-1 und -2 , DIN 3230 sowie kundenspezifische Vereinbarungen.
Испытание и приёмка осуществляются по инструкции EN 12266-1 и -2 , DIN 3230 а также по согласованым с клиентом условиям.

5. Artikel-Nr.-Schlüssel / *Номер товара - Код*

Pos. *Поз.*	Katalogblatt Nr. SCVW16-FS *№ стр. каталога SCVW16-FS*		Artikel Nr. *№ товара*	Ausführung *Исполнение*
1	SCVW16-FS	PN 6-25	4100	Обратный затвор / Сталь
			4101	Обратный затвор / Легированная сталь
			4102	Обратный затвор / Легированная сталь
			4104	Обратный затвор / Сталь / Пружина
			4105	Обратный затвор / Обратный затвор /Пружина